

Przystawki zimne

Appetizers

Kalte Vorspeisen

Śledź w oleju z cebulą i ogórkiem, 120g <i>Herrings in oil</i> <i>Hering in Öl</i>		<i>15,00zł</i>
Tatar wołowy z cebulką, ogórkiem, marynowanymi pieczarkami, żółtkiem i musztardą, 100g <i>Beeff tartare</i> <i>Rindstartar</i>		<i>25,00zł</i>
Carpaccio wołowe z kaparami, oliwkami, cebulą, serem Grana Padano, 80g <i>Beef carpaccio with capers and parmesan cheese</i> <i>Rindercarpaccio mit Kapern und Parmesan</i>		<i>25,00zł</i>
Tatar ze świeżego łososia <i>Tatar with fresh salmon</i> <i>Tatar mit frischem Lachs</i>		<i>29,00zł</i>
Jadło chłopa (Smalec 150g, ogórki 120g, szynka wiejska 120g) <i>Lard, cucumbers, ham, wholegrain bread</i> <i>Bauerngedeck für 2 Personen : Schmalz, Gurken, Schinken und Schwarzbrot</i>		<i>29,00zł</i>
Deska wędlin, serów i marynat <i>Plate of cheeses, cold meats, pickle</i> <i>Teller mit Käse, Wurst, Essiggurken</i>	Mała - 500g Duża - 800g	<i>40,00zł</i> <i>60,00zł</i>

Przystawki ciepłe

Hot appetizers

Warme Vorspeisen

**Wątróbka z drobiu z jabłkiem w miodowo-winnej oprawie
podana na chrupiącej sałacie, pieczywo, masło, 120g** **18,00zł**

Chicken liver with honey-wine sauce served on iceberg lettuce

Leber in Honigwein-Sauce auf dem knusprigem Salat anrichten

**Krewetki 16/20 6 szt. duszone w białym winie z chili i czosnkiem
podane z grzankami** **35,00zł**

Shrimps stewed in white wine with chili and garlic served with croutons

Garnelen gedünstet in Weißwein mit Chili und Knoblauch serviert mit Croutons

Krewetki 16/20 6 szt. w tempurze podane na miksie sałat **32,00zł**

Shrimps in tempura served on lettuce mix

Garnelen in Tempura serviert auf Salat-Mix

Zupy

Soups

Suppen

Krem z pomidorów pelatti z odrobiną bitej śmietany, 250ml **10,00zł**

Pelatti tomatoes cream with a bit of whipped cream,

Tomatencremesuppe mit etwas Schlagsahne,

**Zupa cebulowa ze świeżo tartym parmezanem i grzankami,
300ml** **11,00zł**

Onion soup with freshly grated Parmesan cheese and croutons

Zwiebelsuppe mit frisch geriebenem Parmesankäse und Croutons

Żurek z białą kielbasą i gotowanym jajkiem 300ml **12,00zł**

Sour rye soup with white sausage and boiled egg

Saure Roggensuppe mit Weißwurst und gekochtem Ei

Dania z drobiu

Poultry dishes

Geflügelgerichte

**Grillowany kurczak z sosem mango, ziemniaki opiekane,
sałatka z rukolą** 33,00zł

Grilled chicken with mango sauce, roasted potatoes, arugula salad

Gegrilltes Hähnchen mit Mangosauce, Bratkartoffeln, Rucolasalat

**Grillowana pierś z kurczaka z plastrami wędzonego boczku,
frytkami, surówka z białej kapusty, 140g** 32,00zł

Grilled chicken breast with slices of smoked bacon, french fries and cabbage salad

Gegrillte Hähnchenbrust mit Scheiben geräucherter Speck, Pommes frites und Krautsalat

**Kawałki kurczaka, duszone z jabłkiem w sosie curry,
z bukietem warzyw gotowanych i czarnym ryżem, 150g** 34,00zł

Pieces of chicken, stewed with apple in a curry sauce, with a bouquet of boiled vegetables and black rice

Hühnerfleischstücke, gedünstet mit Apfel in Currysauce, mit einem Bouquet aus gekochtem

Gemüse und schwarzem Reis

**Ćwierć kaczki pieczonej z jabłkami i żurawiną, kluski śląskie,
czerwona kapusta na winie** 39,00zł

Quarter of roasted duck with apples and cranberries, silesian noodles and fried sauerkraut with bacon

Viertel halbe gebratene Ente mit Äpfeln und Preiselbeeren, Knödel und Gebratene Sauerkraut mit Speck

Dania z wołowiny

Beef dishes

Rindfleischgerichte

Placek ziemniaczany z wołowym gulaszem, 120g <i>Potato pancake with beef goulash</i> <i>Kartoffelpuffer mit Rindergulasch</i>	31,00zł
Beef Stroganoff z polędwicy, 100g <i>Beef tenderloin Stroganoff</i> <i>Bœuf Stroganoff</i>	41,00zł
Stek wołowy z antrykotu na sosie pieprzowym, ziemniaki opiekane, mix sałat, 250g <i>Beef steak with pepper sauce, baked potatoes and mix of salad with vinaigrette dressing</i> <i>Beefsteak Pfeffersauce, bratkartoffeln und salat mit vinaigrette</i>	52,00zł
Stek wołowy z antrykotu z masłem czosnkowym, ziemniaki opiekane, mix sałat, 250g <i>Beef steak with garlic butter, baked potatoes and mix of salad with vinaigrette dressing</i> <i>Rindersteak mit Knoblauchbutter, bratkartoffeln und salat mit vinaigrette</i>	52,00zł
Stek z polędwicy wołowej na sosie czosnkowym, ziemniaki opiekane, mix sałat, 200g <i>Beef steak with garlic sauce, baked potatoes, salad mix</i> <i>Rindersteak mit Knoblauchsauce , gebackene Kartoffeln, Salat-Mix</i>	82,00zł

Dania z cielęciny

Veal dishes

Kalbfleischgerichte

Sznicel cielęcy z jajkiem sadzonym, ziemniaki gotowane, warzywa na parze, 120g <i>Veal schnitzel served with fried egg, boiled potatoes, carrots and peas</i> <i>Kalbsschnitzel, serviert mit Spiegelei, gekochte kartoffeln, karotten und erbsen</i>	40,00zł
Kawalki cielęciny z grzybami i cebulą w sosie pieprzowym na czerwonym winie, warzywa na parze, ryż <i>Pieces of veal with mushrooms and onions in pepper sauce</i> <i>red wine sauce, steamed vegetables, rice</i>	42,00zł

Dania Rybne

*Fish dishes
Fischgerichte*

- Smażony filet z dorsza z czarnym ryżem, aromatycznym młodym imbirem
mixem salat z miodowo-musztardowym dresingiem z
prażonymi nasionami słonecznika, 150g** 41,00zł
*Fried cod fillet with black rice, aromatic young ginger
mixed lettuce with honey and mustard dressing with roasted sunflower seeds*
Gebratenes Kabeljaufilet mit schwarzem Reis, aromatischer junger Ingwer
gemischter Salat mit Honig - Senf - Dressing mit geröstete Sonnenblumenkerne
- Smażone na maśle czosnkowym filety z pstrąga z bukietem surówek ,
opiekany ziemniakami , 150g** 39,00zł
Fillets of trout fried with garlic butter with a bouquet of salads and roasted potatoes
Mit Knoblauchbutter gebratene Forellenfilets mit einem Bouquet aus Salaten und Bratkartoffeln
- Stek z lososia na szpinaku z suszonymi pomidorami, frytki stekowe 140g** 54C,00zł
Salmon with spinach and sun dried tomatoes, boiled potatoes
Gegrillter lachs mit spinat und getrockneten tomaten, gekochte kartoffeln

Coś dla wegetarian

*Vegetarian Dishes
Vegetarische Gerichte*

- Bukiet warzyw zapiekanych z trzema serami** 21,00zł
Vegetable bouquet baked with three cheeses
Gebackene Mischgemüse mit drei Käsesorten
- Ziemniaczany placek z grzybowym sosem** 22,00zł
Potato cake with mushroom sauce
Kartoffelkuchen mit Pilzsoße

Makarony

Pasta

Nudeln

Spaghetti z czosnkiem, szpinakiem i suszonymi pomidorami, 250g 21,00zł

Spaghetti with garlic, spinach and sun-dried tomatoes

Spaghetti mit Knoblauch, Spinat und getrockneten Tomaten

Spaghetti carbonara z kawalkami boczku i cebuli, 250g 22,00zł

Carbonara pasta in cream sauce with bits of bacon and onions

Carbonara-Nudeln in Sahnesoße mit Speck- und Zwiebelstückchen

Penne z kurczakiem, pieczarkami 26,00zł

w sosie śmietanowo- serowym z serem Grana Padano, 250g

Penne with chicken in cream and cheese sauce with parmesan cheese

Penne mit Hühnchen in Sahne und Käsesauce mit Parmesankäse

Spaghetti Bolognese, 250g 28,00zł

Spaghetti Bolognese

Pierogi

Dumplings

Knödel

**Czarne pierożki faszerowane ziemniakami, serem i szpinakiem,
smażone na klarowanym maśle z cebulką** 22,00zł

Black dumplings with potatoes, cheese and spinach, fried on clarified butter with onion

Schwarze Knödel mit Kartoffeln, Käse und Spinat, gebraten auf geklärte Butter mit Zwiebeln

Pierogi z mięsem okraszone boczkiem i cebulą, 6szt 20,00zł

Meat dumplings seasoned with bacon and onion

Piroggen (Teigtaschen) mit Fleischfüllung, mit Speck und Zwiebeln abgeschmalzt

Salatki

Salads

Salate

Salatka Grecka z serem Favita, oliwkami	20,00zł
<i>Greek salad with feta cheese, olives</i> <i>Griechischer Salat mit Schafskäse, Oliven</i>	
Salatka z grillowanym kurczakiem w sosie miodowo-musztardowym	22,00zł
<i>Salad with grilled chicken in honey-mustard dressing</i> <i>Salat mit gegrilltem Hähnchenfleisch mit Honig-Senf-Sauce</i>	
Salatka z karmelizowaną na miodzie wątróbką, jabłkiem na miksie salat posypana ziarnami słonecznika	22,00zł
<i>Mix salad with caramelized honey liver, pear and pickles with vinegar sprinkled with sunflower seeds</i> <i>Mischen Sie Salat mit karamellisierten Honigleber, Birne und Essiggurken mit Essig gespritzt mit Sonnenblumensamen</i>	

Skrobia

Strach

Starke

Ryż, 150g	4,00zł
<i>Rice / Rice</i>	
Frytki, 150g	7,00zł
<i>French Frie / die Pommes frites</i>	
Frytki Stek House, 150g	8,00zł
Ziemniaki gotowane, 200g	6,00zł
<i>Boiled Potatoes / Gekochte Kartoffeln</i>	
Kasza, 150g	6,00zł
<i>Groats / Grütze</i>	
Kluski śląskie, 130g	6,00zł
<i>Silesian noodles/ Knödel</i>	
Ziemniaki opiekane, 150g	7,00zł
<i>Baked Potatoes / Bratkartoffeln</i>	
Ziemniak z pieca z masłem czosnkowym, 230g	7,00zł
<i>Potatoes from the oven with garlic butter /Kartoffeln aus dem Ofen mit Knoblauchbutter</i>	

Dodatki
Additions
Addition

Surówka z buraczków, 150g <i>Beetroot salad / Rote-Bete-Salat</i>	6,00zł
Surówka z marchwi, 150g <i>Carrot salad / Karotten-Salat</i>	6,00zł
Surówka z kapusty z odrobiną chrzanu, 150g <i>Cabbage salad with a touch of horseradish / Krautsalat mit ein bisschen Meerrettich</i>	6,00zł
Surówki mix (marchewka, buraki, kapusta biała), 200g <i>Mix of salads</i> <i>Salatmischung</i>	7,50zł
Warzywa na parze, 150g <i>Steamed vegetables with almonds / Gedämpftes Gemüse mit Mandeln</i>	6,00zł
Mix салат z sosem vinegrett <i>Mix of salad with vinaigrette dressing / Salat mit Vinaigrette</i>	6,00zł
Kapusta kiszona zasmażana z boczkiem, 200g <i>Fried Sauerkraut with bacon / Gebratene Sauerkraut mit Speck</i>	6,00zł
Kapusta czerwona na ciepło, 150g <i>Red cabbage cooked / Rotkohl gekocht</i>	6,00zł
Pieczarki smażone, 100g <i>Fried mushrooms / Gebratene Pilze</i>	6,00zł
Szpinak z suszonymi pomidorami, 150g <i>Spinach with dried tomatoes / Spinat mit getrockneten Tomaten</i>	7,00zł

Desery

Desserts

Jablecznik <i>Apple pie</i> <i>Apfelkuchen</i>	10,00zł
Sernik <i>Cheesecake</i> <i>Käsekuchen</i>	10,00zł
Lody waniliowe z malinami na gorąco i bitą śmietaną <i>Raspberry dream with a scoop of vanilla ice-cream</i> <i>Himbeertraum mit einer Kugel Vanilleeis</i>	17,00zł
Jablecznik na ciepło z bitą śmietaną i gałką lodu <i>Baked apple pie with whipped cream and a scoop of ice-cream</i> <i>Heiße Apfelkuchen, serviert, mit Schlagsahne und einer Eiskugel</i>	16,00zł
Puchar lodowy z owocami i bitą śmietaną <i>Cup of ice-cream with fruit and whipped cream</i> <i>Eisbecher mit Früchten und Schlagsahne</i>	15,00zł
Sernik na ciepło z sosem waniliowym i gałką lodu <i>Baked cheesecake with vanilla sauce and a scoop of ice-cream</i> <i>Käsekuchen, heiß serviert, mit Vanillesoße und einer Eiskugel</i>	18,00zł
Naleśnik z truskawkami, sosem waniliowym i gałką lodu <i>Pancake with strawberries, vanilla sauce and a scoop of ice-cream</i> <i>Pfannkuchen mit Erdbeeren, Vanillesoße und einer Eiskugel</i>	18,00zł

Napoje gorące

Hot drinks

Heie

Espresso	6,00zł
Caffe americano czarna	7,00zł
Caffe americano biała	8,00zł
Cappuccino	9,00zł
Caffe Latte	9,00zł
Caffe Latte Macchiato	10,00zł
Kawa Nescafe rozpuszczalna	6,00zł
Kawa po Irlandzku	16,00zł
Kawa po Turecku	6,00zł
Herbata Williams	6,00zł
Herbata z rumem	12,00zł
Herbata RichMont <i>ceylon / ceylon z kwiatem róży / zielona / zielona z miętą / cytrynowa / earl grey</i>	8,00zł
Syrop do kawy lub herbaty <i>wanilia / czekolada</i>	1,00zł
Herbata ze świeżymi owocami <i>1. Syrop brzoskwinowy, świeży imbir, pomarańcz, jabłko, cytryna, romzaryn</i> <i>2. Sok malinowy, miód, pomarańcz, cytryna, cynamon, romzaryn, goździki</i>	10,00zł

Napoje zimne

*Cold drinks
Kalte Getränke*

Górska Natura gazowana	0,3l	4,50zł
Górska Natura niegazowana	0,3l	4,50zł
Pepsi	0,2l	5,00zł
Mirinda	0,2l	5,00zł
7up	0,2l	5,00zł
Schweppes Tonic	0,2l	5,00zł
Lipton Ice Tea	0,2l	5,00zł
Soki	0,25l	4,50zł
- pomarańczowy	1l	13,00zł
- jabłkowy		
Napoje	0,25l	4,50zł
- grejpfrutowy	1l	13,00zł
Nektar		
- czarna porzeczka	1l	13,00zł
Dzbanek wody niegazowanej	1l	8,00zł
Świeżo wyciskany sok z owoców	0,2l	10,00zł

Alkohole

Żołądkowa Czysta De Lux	40ml	5,00zł
Żołądkowa Gorzka Tradycyjna	40ml	5,00zł
Żytniówka	40ml	5,00zł
Soplica Wiśniowa	40ml	5,00zł
Żubrówka Biała	40ml	6,00zł
Smirnoff	40ml	6,00zł
Pan Tadeusz	40ml	6,00zł
Bydgoska	40ml	6,00zł
Finlandia	40ml	7,00zł
Finlandia Redberry	40ml	7,00zł
Finlandia Groppefruit	40ml	7,00zł
Finlandia Cranberry	40ml	7,00zł
Stock Prestige	40ml	7,00zł
Absolut Blue	40ml	8,00zł
Absolut Citron	40ml	8,00zł
Becherovka	40ml	8,00zł
Smirnoff Black	40ml	9,00zł
Tequilla Silver	40ml	8,00zł
Tequilla Gold	40ml	10,00zł

Piwa

Beers
Biere

Żywiec Keg	0,3l	6,00zł
Żywiec Keg	0,5l	8,00zł
Żywiec butelka	0,5l	9,00zł
Żywiec Biały	0,5l	9,00zł
Żywiec pszeniczny	0,5l	9,00zł
Żywiec bezalkoholowy	0,5l	9,00zł
Warka Radler 2%	0,5l	9,00zł
Warka Radler 0%	0,5l	9,00zł
Desperados	0,4l	9,00zł
Heineken	0,5l	9,00zł

Kujawski Browar Regionalny Osowa Góra

Bydgoskie Sesyjne – Pils	0,5l	10,00zł
Pszenicznik – Hefeweizen	0,5l	10,00zł
Apacz	0,5l	10,00zł
Witek	0,5l	11,00zł
Rodeo	0,5l	11,00zł

Aperitifs & Vermouths

Campari	50ml	8,00zł
Martini Bianco	100ml	8,00zł
Martini Rosso	100ml	8,00zł
Martini Extra Dry	100ml	8,00zł

Martini Rose	100ml	<i>8,00zł</i>
---------------------	--------------	---------------

Likiery & Rum

Krupnik	50ml	<i>6,00zł</i>
----------------	-------------	---------------

Advocat	50ml	<i>6,00zł</i>
----------------	-------------	---------------

Bacardi Superior	50ml	<i>8,00zł</i>
-------------------------	-------------	---------------

Malibu	50ml	<i>8,00zł</i>
---------------	-------------	---------------

Puccini Sambuca	50ml	<i>8,00zł</i>
------------------------	-------------	---------------

Passoa	50ml	<i>8,00zł</i>
---------------	-------------	---------------

Kahlua	50ml	<i>9,00zł</i>
---------------	-------------	---------------

Jägermeister	50ml	<i>9,00zł</i>
---------------------	-------------	---------------

Baileys	50ml	<i>10,00zł</i>
----------------	-------------	----------------

Bols Blue	50ml	<i>10,00zł</i>
------------------	-------------	----------------

Sheridans	50ml	<i>10,00zł</i>
------------------	-------------	----------------

Szkocka Whisky

Ballantines	50ml	<i>8,00zł</i>
--------------------	-------------	---------------

Grand's	50ml	<i>8,00zł</i>
----------------	-------------	---------------

Jim Beam White	50ml	<i>10,00zł</i>
-----------------------	-------------	----------------

Jim Beam Black	50ml	<i>12,00zł</i>
-----------------------	-------------	----------------

Jack Daniels	50ml	<i>13,00zł</i>
---------------------	-------------	----------------

Johnnie Walker Red	50ml	<i>10,00zł</i>
---------------------------	-------------	----------------

Johnnie Walker Black	50ml	<i>15,00zł</i>
-----------------------------	-------------	----------------

Chivas Regal	50ml	<i>16,00zł</i>
---------------------	-------------	----------------

Koniaki

Metaxa 5	50ml	<i>10,00zł</i>
-----------------	-------------	----------------

Metaxa 7	50ml	<i>12,00zł</i>
-----------------	-------------	----------------

Hennesy	50ml	<i>15,00zł</i>
----------------	-------------	----------------

Martel V.S.O.P.	50ml	
------------------------	-------------	--

Gin

Lubuski	50ml	<i>7,00zł</i>
----------------	-------------	---------------

Gordon's	50ml	<i>8,00zł</i>
-----------------	-------------	---------------

Stock Gin	50ml	<i>12,00zł</i>
------------------	-------------	----------------

DRINKI

Wściekły pies <i>(smirnoff, syrop, tabasco)</i>	<i>9,00zł</i>
---	---------------

Szarlotka <i>(żubrówka, sok, cynamon, cytryna)</i>	<i>11,00zł</i>
--	----------------

Kahlua Espresso <i>(kahlua, żołądkowa, espresso)</i>	<i>15,00zł</i>
--	----------------

Mohito <i>(rum, woda, mięta, cukier, cytryna)</i>	<i>18,00zł</i>
---	----------------

Passoa Drink <i>(passoa, smirnoff, sok, cytryna)</i>	<i>19,00zł</i>
--	----------------

KARTA WIN

ORIA – wino białe, wytrawne, Hiszpania	<i>40,00zł/butelka 12,00zł/150ml</i>
ORIA – wino czerwone, wytrawne, Hiszpania	<i>40,00zł/butelka 12,00zł/150ml</i>
SIMPLE – wino białe, wytrawne, Mołdawia	<i>40,00zł/butelka 12,00zł/150ml</i>
SIMPLE – wino czerwone, wytrawne, Mołdawia	<i>40,00zł/butelka 12,00zł/150ml</i>
GATO NEGRO – wino białe, półwytrawne, Chile	<i>40,00zł/butelka</i>
GATO NEGRO – wino czerwone, półwytrawne, Chile	<i>40,00zł/butelka</i>
VERTELY – wino białe, wytrawne, Mołdawia	<i>50,00zł/butelka</i>
VERTELY – wino czerwone, wytrawne, Mołdawia	<i>50,00zł/butelka</i>
TBILISURI – wino białe, półsłodkie, Gruzja	<i>50,00zł/butelka</i>
TBILISURI – wino czerwone, półsłodkie, Gruzja	<i>50,00zł/butelka</i>
PRIMITIVO – wino czerwone, wytrawne, Włochy	<i>60,00zł/butelka</i>
ANTICHELLO – wino białe, wytrawne, Włochy	<i>60,00zł/butelka</i>
ANTICHELLO – wino czerwone, wytrawne, Włochy	<i>60,00zł/butelka</i>
SUMAQ – wino białe, wytrawne, Chile	<i>75,00zł/butelka</i>
SUMAQ – wino czerwone, wytrawne, Chile	<i>75,00zł/butelka</i>
ROBERTO MONDVI – wino czerwone, wytrawne, Kalifornia	<i>100,00zł/butelka</i>
BOUCHARD AINE 8 FILS – wino białe, wytrawne, Francja	<i>150,00zł/butelka</i>
DEGANI – wino czerwone, wytrawne, Włochy	<i>199,00zł/butelka</i>
WINA MUSUJĄCE	
DORATO BIANCO – wino białe, słodkie	<i>30,00zł/butelka</i>
DA LUCA PROSECCO – wino białe, wytrawne, Włochy	<i>70,00zł/butelka 20,00zł/200ml</i>
CHISINAUL VECHI – wino białe, półsłodkie, Mołdawia	<i>90,00zł/butelka</i>

JACQUART – wino białe, wytrawne, Francja

299,00zł/butelka